

1. Mose 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Dies^{H2088} ist das Buch^{H5612} von Adams^{H121} Geschlechtern^{H8435}. An dem Tag^{H3117}, da Gott^{H430} Adam^{H121} schuf^{H1254}, machte^{H6213} er ihn im Gleichnis^{H1823} Gottes^{H430}. **2** Mann^{H2145} und Frau^{H53471} schuf^{H1254} er sie, und er segnete^{H1288} sie und gab^{H7121} ihnen den Namen^{H8034} Mensch^{H1202}, an dem Tag^{H3117}, da sie geschaffen^{H1254} wurden.

3 Und Adam^{H121} lebte^{H2421} 130^{H3967 H7970} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} einen Sohn in seinem Gleichnis^{H1823}, nach seinem Bild^{H6754}, und gab^{H7121} ihm den Namen^{H8034} Seth^{H8352}. **4** Und die Tage^{H3117} Adams^{H121}, nachdem^{H310} er Seth^{H8352} gezeugt^{H3205} hatte, waren^{H1961} 800^{H8083 H3967} Jahre^{H8141}, und er zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **5** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Adams^{H121}, die^{H834} er lebte^{H2425}, waren^{H1961} 930 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

6 Und Seth^{H8352} lebte^{H2421} 105^{H3967 H2568} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Enos^{H583}. **7** Und Seth^{H8352} lebte^{H2421}, nachdem^{H310} er Enos^{H583} gezeugt^{H3205} hatte, 807 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **8** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Seths^{H8352} waren^{H1961} 912 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

9 Und Enos^{H583} lebte^{H2421} 90^{H8673} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Kenan^{H7018}. **10** Und Enos^{H583} lebte^{H2421}, nachdem^{H310} er Kenan^{H7018} gezeugt^{H3205} hatte, 815 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **11** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Enos^{H583} waren^{H1961} 905 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

12 Und Kenan^{H7018} lebte^{H2421} 70^{H7657} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Mahalalel^{H4111}. **13** Und Kenan^{H7018} lebte^{H2421}, nachdem^{H310} er Mahalalel^{H4111} gezeugt^{H3205} hatte, 840 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **14** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Kenans^{H7018} waren^{H1961} 910 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

15 Und Mahalalel^{H4111} lebte^{H2421} 65^{H8346 H2568} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Jered^{H3382}. **16** Und Mahalalel^{H4111} lebte^{H2421}, nachdem^{H310} er Jered^{H3382} gezeugt^{H3205} hatte, 830 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **17** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Mahalalels^{H4111} waren^{H1961} 895 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

18 Und Jered^{H3382} lebte^{H2421} 162 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Henoch^{H25853}. **19** Und Jered^{H3382} lebte^{H2421}, nachdem^{H310} er Henoch^{H2585} gezeugt^{H3205} hatte, 800^{H8083 H3967} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **20** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Jereds^{H3382} waren^{H1961} 962 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

21 Und Henoch^{H2585} lebte^{H2421} 65^{H8346 H2568} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Methusalah^{H4968}. **22** Und^{H853} Henoch^{H2585} wandelte^{H1980} mit^{H854} Gott^{H430}, nachdem^{H310} er Methusalah^{H4968} gezeugt^{H3205} hatte, 300^{H7969 H3967} Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **23** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Henochs^{H2585} waren^{H1961} 365 Jahre^{H8141}. **24** Und Henoch^{H2585} wandelte^{H1980} mit^{H854} Gott^{H430}; und er war nicht^{H369} mehr, denn^{H3588} Gott^{H430} nahm^{H3947} ihn weg^{H3947}.

25 Und Methusalah^{H4968} lebte^{H2421} 187 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Lamech^{H3929}. **26** Und Methusalah^{H4968} lebte^{H2421}, nachdem^{H310} er Lamech^{H3929} gezeugt^{H3205} hatte, 782 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. **27** Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Methusalahs^{H4968} waren^{H1961} 969 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

28 Und Lamech^{H3929} lebte^{H2421} 182 Jahre^{H8141} und zeugte^{H3205} einen Sohn^{H1121}. **29** Und er gab^{H7121} ihm den Namen^{H8034} Noah^{H51464}, indem er sprach^{H559}: Dieser^{H2088} wird uns trösten^{H5162} über^{H4480} unsere Arbeit^{H4639} und über^{H4480} die Mühe^{H6093} unserer Hände^{H3027} wegen^{H4480} des Erdbodens^{H127}, den^{H834} der HERR^{H3068} verflucht^{H779} hat. **30** Und Lamech^{H3929} lebte^{H2421}, nachdem^{H310} er Noah^{H5146} gezeugt^{H3205} hatte, 595^{H2568 H3967 H2568} Jahre^{H8141} und

zeugte^{H3205} Söhne^{H1121} und Töchter^{H1323}. 31 Und alle^{H3605} Tage^{H3117} Lamechs^{H3929} waren^{H1961} 777 Jahre^{H8141}, und er starb^{H4191}.

32 Und Noah^{H5146} war^{H1961} 500^{H2568 H3967} Jahre^{H8141} alt^{H1121}; und Noah^{H5146} zeugte^{H3205} Sem^{H80355}, Ham^{H25266} und Japhet^{H33157}.

Fußnoten

1. W. Männlich und weiblich
2. H. Adam
3. H. Chanok: eingeweiht, belehrt
4. H. Noach: Trost, Ruhe
5. H. Schem: Name, Ruf
6. H. Cham: Bedeutung ungewiss
7. Erweiterung, Ausbreitung; vergl. Kap. 9,27